

רוּת



Sawyer Moranville, *Ruth Biblical Hebrew Visual Reader*

CC0 2023 by Sawyer Moranville

This work is freely given. All of this publication may be shared, translated, sold, or copied freely without limitation and without permission. To learn more about this open license visit <https://copy.church>



For the free PDF please visit LinguaDeoGloria.com

Text Used:

Westminster Leningrad Codex accessed through esv.org





שֹׁפֵט

שְׁנַי > שְׁנַיִם (2)

וַיָּבֵאוּ = בָּאוּ (בוא)

וַיָּמָת = מָת (מות)

וַיָּשְׁבוּ = יָשָׁבוּ

עָשָׂר (10)

וַתִּשְׂאֵר = נִשְׂאָרָה נְעָמִי (שאר)

וּמְאִישָׁהּ =

וּמִן הָאִישׁ אֲשֶׁר לָהּ

כִּלְתֵּיהָ = כְּלוּת + לָהּ:

נְשֵׂי מַחְלוּן וְכִלְיוֹן

פֶּרֶק א': בְּמוֹאָב

1 וַיְהִי בַיָּמֵי שֹׁפֵט הַשִּׁפְטִים

וַיְהִי רָעַב בְּאֶרֶץ וַיֵּלֶךְ אִישׁ

מִבֵּית לָחֶם יְהוּדָה לָגוּר בְּשָׂדֵי

מוֹאָב הוּא וְאִשְׁתּוֹ וּשְׁנֵי בָנָיו:

רָעַב

2 וַיֵּשֶׁם הָאִישׁ אֶלְיָמֶלֶךְ וַיֵּשֶׁם אִשְׁתּוֹ נְעָמִי וַיֵּשֶׁם

שְׁנֵי-בָנָיו | מַחְלוּן וְכִלְיוֹן אֶפְרָתִים מִבֵּית לָחֶם יְהוּדָה

וַיָּבֵאוּ שְׂדֵי-מוֹאָב וַיְהִיו-שָׁם: 3 וַיָּמָת אֶלְיָמֶלֶךְ אִישׁ

נְעָמִי וַתִּשְׂאֵר הִיא וּשְׁנֵי בָנֶיהָ: 4 וַיִּשְׂאוּ לָהֶם נָשִׁים

מֵאֲבִיזוֹת שֵׁם הָאֶחָת עֶרְפָּה וַיֵּשֶׁם הַשְּׁנִית רוּת וַיָּשְׁבוּ

שָׁם כְּעֶשֶׂר שָׁנִים: 5 וַיָּמָתוּ גַם-שְׁנֵיהֶם מַחְלוּן

וְכִלְיוֹן וַתִּשְׂאֵר הָאִשָּׁה מִשְׁנֵי יְלָדֶיהָ וּמְאִישָׁהּ:



שְׂדֵי מוֹאָב = שְׂדוֹת + מוֹאָב

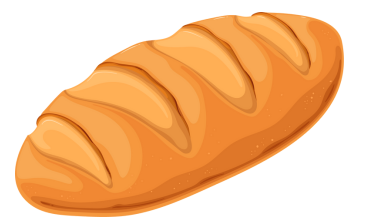


דֶּרֶךְ

= וַתָּקַם

קָמָה (קום)

6 וַתָּקַם הַיָּא וְכַלְתִּיהָ וַתֵּשֶׁב מִשְׁדֵּי מוֹאָב כִּי שָׁמְעָה
בְּשִׁדְהָ מוֹאָב כִּי־פָקַד יְהוָה אֶת־עַמּוֹ לַתַּת לָהֶם לֶחֶם:



לֶחֶם: לֶחֶם

7 וַתֵּצֵא מִן־הַמָּקוֹם אֲשֶׁר הָיְתָה־שָׁמָּה וּשְׁתִּי כַלְתִּיהָ

= וַתֵּצֵא

יֵצְאָה נְעָמִי

עָמָה וַתֵּלַכְנָה בְּדֶרֶךְ לָשׁוּב אֶל־אֶרֶץ יְהוּדָה:

וַתֵּלַכְנָה = הָלְכוּ

8 וַתֹּאמֶר נְעָמִי לְשִׁתִּי כַלְתִּיהָ לְכַנָּה שְׁבָנָה אִשָּׁה

נְעָמִי וְכַלְתִּיהָ

לְבַיִת אִמָּה יַעֲשֶׂה יְהוָה עִמָּכֶם חֶסֶד כַּאֲשֶׁר עָשִׂיתֶם

לְכַנָּה! (הלד)

שְׁבָנָה! (שוב)

עִם־הַמֵּתִים וְעַמָּדִי:



בַּיִת

אִמָּה = אִם + לָה

אִישׁ + לָהּ = אִשָּׁה

וַתִּשָּׂאנָה = נִשְׂאוּ
(נשא)

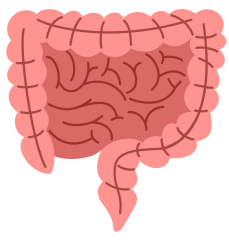


וַתִּבְכֶּינָה = בָּכוּ

הָ = ? : הָעוֹד... ?



קוֹל



בְּמַעֵי = בָּ +
מַעֵים + לִי

בְּנֹתַי = בָּנוֹת + לִי

הֲלֵהֶן...? = הָ +

לָהֶן...?

הֵיִוֹת (היה)

לַחֲמוֹתָהּ = לָ +

חֲמוֹת + לָהּ

9 יֵתֵן יְהוָה לָכֶם וּמִצָּאֵן מְנוּחָה

אִשָּׁה בֵּית אִשָּׁה וַתִּשַׁק לָהֶן

וַתִּשָּׂאנָה קוֹלָן וַתִּבְכֶּינָה:



וַתִּשַׁק = נִשְׁקָה

(נשק)

10 וַתֹּאמְרָנָה לָהּ כִּי-אֶתְּךָ

נָשׁוּב לְעַמֶּךָ:

11 וַתֹּאמֶר נַעֲמִי שִׁבְנָה בְּנֹתַי לָמָּה תִּלְכְּנָה עִמִּי

הָעוֹד-לִי בָנִים בְּמַעֵי וְהָיוּ לָכֶם לְאִנְשִׁים:

12 שִׁבְנָה בְּנֹתַי לָכֵן כִּי זָקַנְתִּי מִהֵיוֹת לְאִישׁ כִּי

אָמַרְתִּי יִשְׁ-לִי תִקְוָה גַם הָיִיתִי הַלַּיְלָה לְאִישׁ וְגַם

יִלְדֹתַי בָּנִים:

13 הֲלֵהֶן| תִּשְׁבְּרָנָה עַד אֲשֶׁר יִגְדְּלוּ הֲלֵהֶן תִּעֲגְנָה

לְבִלְתִּי הֵיִוֹת לְאִישׁ אֶל בְּנֹתַי כִּי-מַר-לִי מְאֹד מִכֶּם

כִּי-יֵצְאָה בִּי יַד-יְהוָה:

14 וַתִּשָּׂנָה קוֹלָן וַתִּבְכֶּינָה

עוֹד וַתִּשַׁק עֲרֹפָהּ לַחֲמוֹתָהּ

וְרוֹת דְּבָקָה בָּהּ:



מַר-לִי

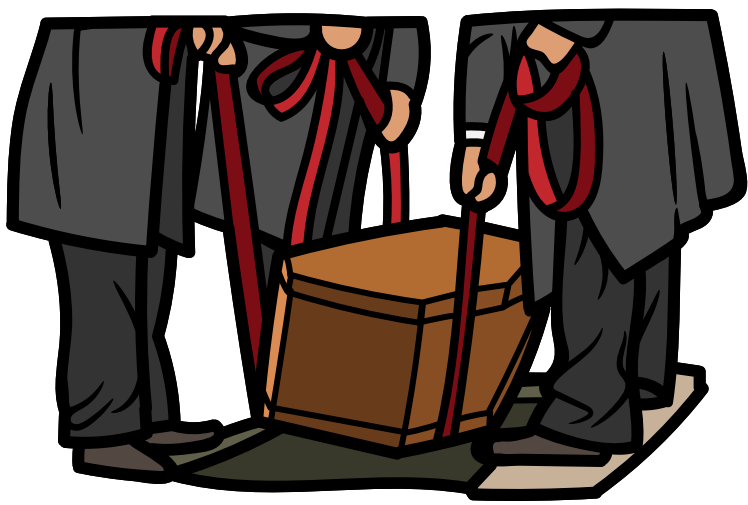
15 וַתֹּאמֶר הִנֵּה שִׁבָּה יְבַמְתֶּךָ אֶל-עַמָּה

וְאֶל־אֱלֹהֶיהָ שׁוּבִי אַחֲרַי יְבַמְתְּדִי:

16 וַתֹּאמֶר רוּת אֶל־תַּפְּגְעֵי־בִי לְעִזְבֹּךְ לָשׁוּב

מֵאַחֲרַיִךְ כִּי אֶל־אֲשֶׁר תִּלְכִי אֵלָי וּבְאֲשֶׁר תִּלְיִנִי אֲלִין

עִמָּךְ עַמִּי וְאֶל־הֵיךְ אֱלֹהֵי:



17 בְּאֲשֶׁר תָּמוּתִי אָמוּת

וְשֵׁם אֶקְבֵּר כֹּה יַעֲשֶׂה

יְהוָה לִי וְכֹה יִסִּיף כִּי הַמּוֹת

אֶקְבֵּר (אָנִי)

יִפְרִיד בֵּינִי וּבֵינְךָ:

18 וַתֵּרָא כִּי־מִתְאַמְּצֶת הִיא לָלֶכֶת אִתָּהּ וַתְּחַדְּלֵ

לְדַבֵּר אֵלֶיהָ:

19 וַתִּלְכְּנָה שְׁתֵּיהֶם עַד־בֹּאֲנָה בַּיִת לֶחֶם וַיְהִי

כְּבֹאֲנָה בַּיִת לֶחֶם וַתֵּהֶם כָּל־הָעִיר עָלֶיהֶן וַתֹּאמְרֶנָּה

הַזֹּאת נַעֲמִי:

20 וַתֹּאמֶר אֲלֵיהֶן אֶל־תִּקְרְאוּנָה לִי נַעֲמִי קְרָאוּ לִי

מָרָא כִּי־הֵמֶר שִׁדְי לִי מְאֹד:

21 אָנִי מְלֵאָה הִלַּכְתִּי וְרִיקָם הִשִּׁיבֵנִי יְהוָה לָמָּה

תִּקְרְאוּנָה לִי נַעֲמִי וַיְהוּה עֲנָה בִּי וְשִׁדְי הִרַע לִי:

שׁוּבִי!

תַּפְּגְעֵי־בִי:

(פגע + ב)

לְעִזְבֹּךְ = לְעִזָּב +

אוֹתְךָ

מֵאַחֲרַיִךְ = מִן +

אַחֲרַי + אֶתְ

בְּאֲשֶׁר תִּלְיִנִי =

אֵיפֹה תִּלְיִנִי

אֶקְבֵּר

(קבר: Niphal)

יִסִּיף

(יסף: Hiphal)

וַתֵּרָא = רָאָתָהּ

וַתֵּהֶם

(הום: Niphal)

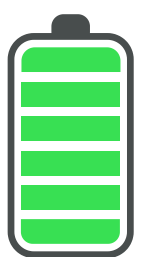
הֵמֶר

(מרר: Hiphil)

שִׁדְי: שֵׁם

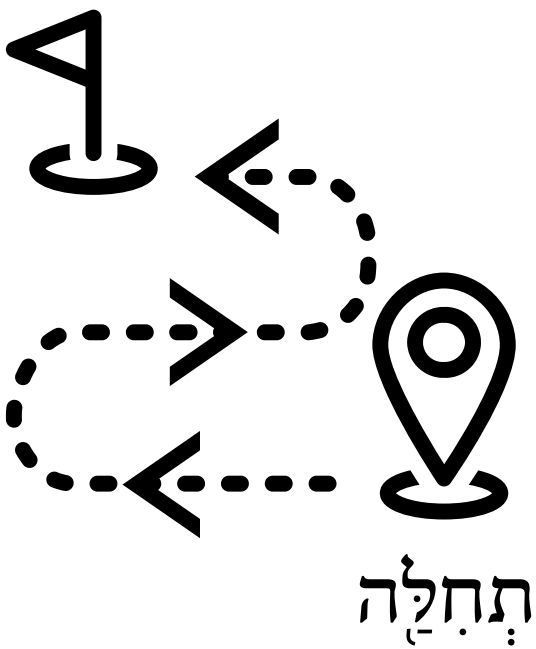


רִיקָם



מְלֵאָה

קץ



שְׁעָרִים

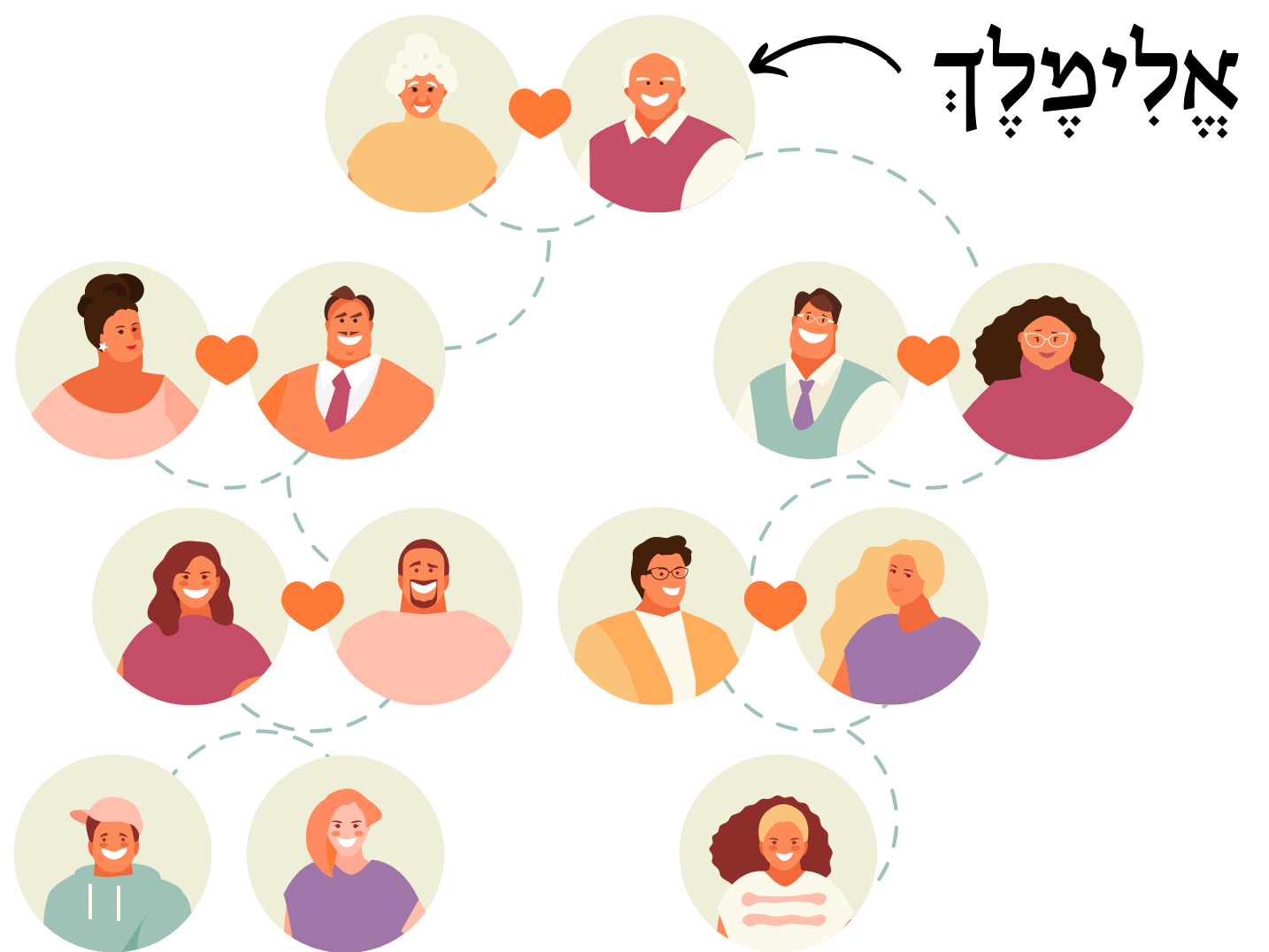
אֶלְכָה־נָא: אֵילֶךְ
(הלך)



וְאֶלְקָטָה = אֶלְקָט
(לקט: Piel)

22 וַתָּשָׁב וַתַּעֲמִי וְרוּת הַמּוֹאֲבִיָּה כִלְתָהּ עִמָּה
הַשָּׁבָה מִשְׂדֵי מוֹאָב וְהָמָּה בָּאוּ בֵּית לָחֶם בְּתַחֲלֹת
קִצִּיר שְׁעָרִים:

פָּרֶק ב' : בַּעַז



מִשְׁפַּחַת אֵלִימֶלֶךְ

1 וַלְנַעֲמִי מִידַע מוֹדַע לְאִישָׁה אִישׁ גְּבוּר חָיִל
מִמִּשְׁפַּחַת אֵלִימֶלֶךְ וּשְׁמוֹ בַּעַז:

2 וַתֹּאמֶר רֹוּת הַמּוֹאֲבִיָּה אֶל־נַעֲמִי אֶלְכָה־נָא
הַשָּׂדֶה וְאֶלְקָטָה בַּשָּׂבָלִים

שְׂבָלִים



אֲחֵר אֲשֶׁר אִמְצָא־חֵן בְּעֵינָיו



הַקֹּצְרִים

וַתֹּאמֶר לָהּ לְכִי בְתִי:

3 וַתֵּלֶךְ וַתָּבֹא וַתִּלְקֹט בַּשָּׂדֶה אַחֲרֵי הַקֹּצְרִים וַיִּקַּר

מִקְרָה חֲלֶקֶת הַשָּׂדֶה לְבָעַז אֲשֶׁר מִמִּשְׁפַּחַת

אֱלִימֶלֶךְ:

4 וְהִנֵּה-בָּעַז בָּא מִבֵּית לֶחֶם וַיֹּאמֶר לְקוֹצְרִים יְהוָה

עִמָּכֶם וַיֹּאמְרוּ לוֹ יְבָרְכֶךָ יְהוָה:

5 וַיֹּאמֶר בָּעַז לְנַעֲרוֹ הַנָּצֵב עַל-הַקֹּצְרִים לְמִי הַנְּעֶרָה

הַזֹּאת:

6 וַיַּעַן הַנֶּעֶר הַנָּצֵב עַל-הַקֹּצְרִים וַיֹּאמֶר נְעֶרָה

מוֹאֲבִיָּה הִיא הַשָּׂבָה עִם-נַעֲמִי מִשָּׂדֶה מוֹאֵב:

7 וַתֹּאמֶר אֶלְקָטָה-נָּא וְאֶסְפְּתִי בַעֲמֹרִים אַחֲרֵי

הַקֹּצְרִים וַתָּבֹא וַתַּעֲמֹד מֵאֵז הַבָּקָר וְעַד-לְעֹתָה זֶה

שַׁבָּתָה הַבַּיִת מְעֹט:

לְכִי! (הלך)

בְּתִי = בַּת + לִי

וַיִּקַּר = קָרָה

מִקְרָה = מְקָרָה +
לָהּ

לְנַעֲרוֹ = לְ + נָעַר
נָעַר + לוֹ

הַנָּצֵב
(נצב: Niphal)

וַיַּעַן = עָנָה (ענה)



מְעֹט

8 וַיֹּאמֶר בְּעֵז אֱלֹהֵי הַלְּוֹא



שָׁמַעַתְּ בְּתֵי אֱלֹהֵי לְלִקְטֹ

בְּשָׂדֶה אַחֲרֵי וְגַם לֹא תַעֲבוּרֵי

מִזֶּה וְכֹה תִדְבַקִּין עִם־נַעֲרָתִי:

עֵינַיִךְ = עֵינַיִם

+ לָךְ

נַעֲרָתִי = נַעֲרוֹת + לִי

צְוִיתִי (צוה: Piel)

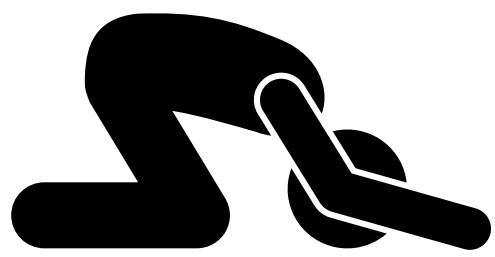
9 עֵינַיִךְ בַּשָּׂדֶה אֲשֶׁר־יִקְצְרוּן וְהִלַּכְתָּ אַחֲרֵיהֶן הַלְּוֹא

צְוִיתִי אֶת־הַנְּעָרִים לְבִלְתִּי נִגְעֶךָ וְצִמַּת וְהִלַּכְתָּ

אֶל־הַכִּלָּיִם וְשָׂתִית מֵאֲשֶׁר יִשְׁאַבוּן הַנְּעָרִים:

10 וְתַפֵּל עַל־פְּנֵיהָ וְתִשְׁתַּחֲוּ אֶרְצָה וְתֹאמַר אֵלָיו

מִדּוּעַ מִצָּאתִי חֵן בְּעֵינַיִךְ לְהַכִּירָנִי וְאַנְכִי נִכְרִיָּה:



וְתִשְׁתַּחֲוּ

(חווה: Hishtaphel)

מִדּוּעַ = לָמָּה

לְהַכִּירָנִי =

לְהַכִּיר אֹתִי

הִגֵּד

(נגד: Hophal)

מִוֹלְדָתְךָ =

מִוֹלְדָת + לָךְ

שְׁלִשׁוֹם =

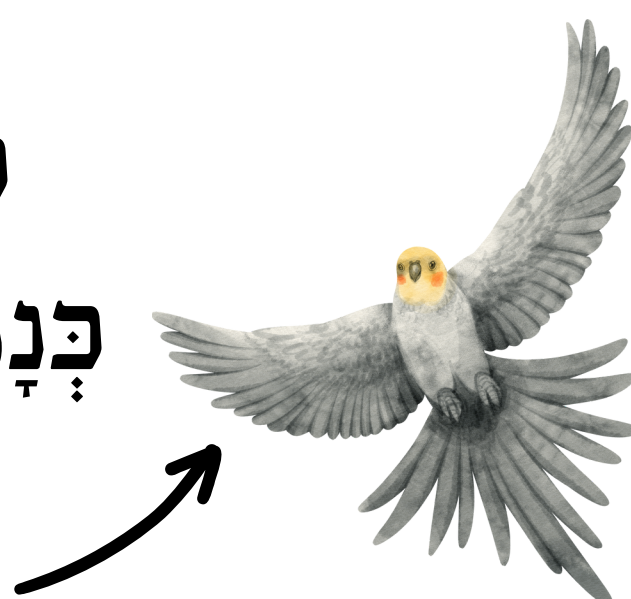
יּוֹמִים לְפָנֵי הַיּוֹם

תְּמוֹל =

יּוֹם לְפָנֵי הַיּוֹם

כְּנַפָּיו =

כְּנַפָּיִם + לוֹ



יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל

אֲשֶׁר־בָּאת לַחֲסוֹת

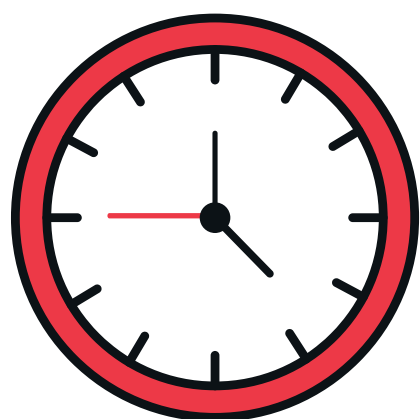
תַּחַת־כְּנַפָּיו:

12 יִשְׁלַם יְהוָה פְּעֻלָּךְ וְתֵהִי מִשְׁכַּרְתְּךָ שְׁלִמָּה מֵעַם

13 וַתֹּאמֶר אֲמַצְאֶחֶן בְּעֵינַיִךָ אֲדַנִּי כִּי נִחַמְתָּנִי וְכִי

דַּבַּרְתָּ עַל-לֵב שִׁפְחָתְךָ וְאַנְכִּי לֹא אֶהְיֶה כְּאַחַת

שִׁפְחָתֶיךָ:



עֵת

14 וַיֹּאמֶר לָהּ בְּעֵז לְעֵת

הָאֵכֶל גְּשִׁי הֵלֶם וְאַכְלֹתָ

מִן-הַלֶּחֶם וְטַבַּלְתָּ פִתֶיךָ בַחֲמֶץ וְתִשָּׁב מֵצַד הַקּוֹצְרִים

וַיִּצְבֹּט-לָהּ קָלִי וְתֹאכַל וְתִשָּׁבַע וְתִתֵּר:

15 וְתִקַּם לְלֶקֶט וַיִּצֹוּ בְּעֵז אֶת-נְעָרָיו לֵאמֹר גַּם בֵּין

הָעֹמְרִים תִּלְקַט וְלֹא תִכְלִימוּהָ:

16 וְגַם שַׁלְתָּ שְׁלוֹ לָהּ מִן-הַצְּבָתִים וְעִזְבֹתָם וְלֶקֶטָה

וְלֹא תִגְעְרוּ-בָהּ:

17 וְתִלְקַט בַּשָּׂדֶה עַד-הָעֶרֶב וְתַחבֹּט אֶת

אֲשֶׁר-לֶקְטָה וַיְהִי כִּאִיפָה שְׁעָרִים:

18 וְתִשָּׂא וְתִבּוֹא הָעִיר

וְתִרָא חֲמוּתָהּ אֶת אֲשֶׁר-

לֶקְטָה וְתוֹצֵא וְתִתֵּן-לָהּ אֶת

אֲשֶׁר-הוֹתֵרָה מִשְׁבָּעָה:

וְתַחבֹּט = חֲבֹטָה

נִחַמְתָּנִי = נִחַמַתְךָ +
אוֹתִי (נחם: Piel)

שִׁפְחָתְךָ =
שִׁפְחָה + לְךָ



לֵב

הֵלֶם = פָּה

פִתֶיךָ = פִת + לְךָ

גְּשִׁי!

וְתִתֵּר = הוֹתֵרָה

(יתר: Hiphil)

וַיִּצֹוּ = צִוָּה

(צוה: Hiphil)

תִּכְלִימוּהָ =

תִּכְלִימוּ + אוֹתָהּ

תְּשַׁלּוּ (שלל)

תִּגְעְרוּ-בָהּ

(גער + ב)

וְתִשָּׂא = נִשְׂאָה

וְתִרָא = רָאָתָהּ

וְתוֹצֵא = הוֹצִיאָהּ

(יצא: Hiphil)

מִשְׁבָּעָה = מֵן +

שִׁבְעַת + לָהּ





איפה = אָנָה

מכירך = מכיר אֹתְךָ
(נכר: Hiphil)

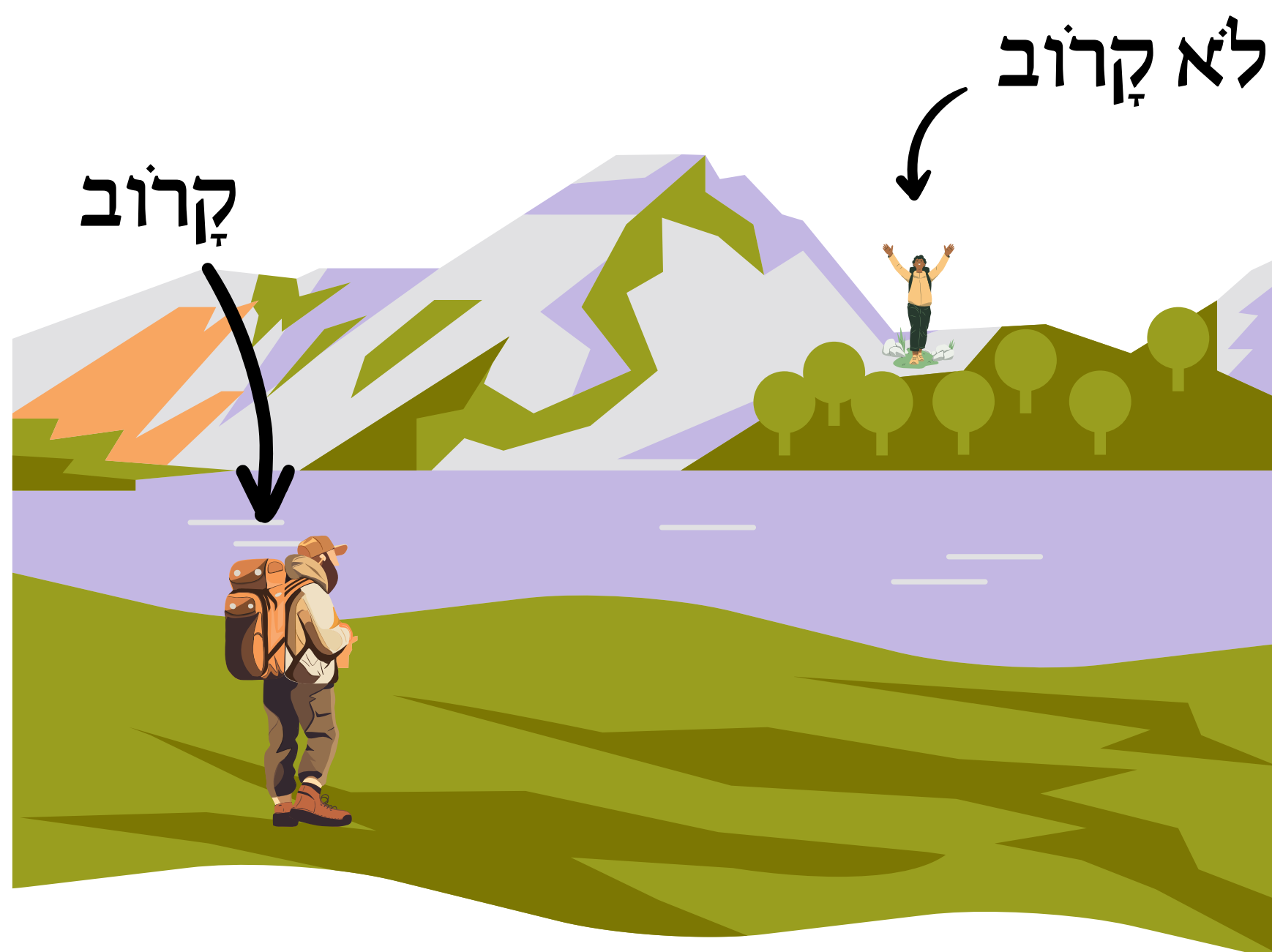
לכלתה = לָ + לָהּ
כלה + לָהּ

חסדו = חָסַד + לוֹ

מגאלנו = מָן + לָנוּ
גאל + לָנוּ

19 וַתֹּאמֶר לָהּ חֲמוּתָהּ אֵיפֹה לְקַטְתְּ הַיּוֹם וְאַנְהָ עָשִׂיתְיָ יְהִי מִכִּירְךָ בְּרוּךְ וַתִּגַּד לַחֲמוּתָהּ אֵת אֲשֶׁר-עָשִׂתָּה עִמּוֹ וַתֹּאמֶר שֵׁם הָאִישׁ אֲשֶׁר עָשִׂיתִי עִמּוֹ הַיּוֹם בְּעֵז:

20 וַתֹּאמֶר נַעֲמִי לְכַלְתָּהּ בְּרוּךְ הוּא לִיהוָה אֲשֶׁר לֹא-עָזַב חֲסִדּוֹ אֶת-הַחַיִּים וְאֶת-הַמֵּתִים וַתֹּאמֶר לָהּ נַעֲמִי קָרוֹב לָנוּ הָאִישׁ מִגְּאֻלָּנוּ הוּא:



21 וַתֹּאמֶר רות הַמוֹאֲבִיָּה גַם כִּי-אָמַר אֵלַי עַם-הַנְּעָרִים אֲשֶׁר-לִי תִדְבְּקִין עַד אֶס-כְּלוֹ אֵת כָּל-הַקָּצִיר אֲשֶׁר-לִי::

תדבקין = תִּדְבְּקִי

כלו = (כלה: Piel)

22 וַתֹּאמֶר נַעֲמִי אֶל־רוּת כַּלְתָּה טוֹב בְּתִי כִּי תִצְאִי

עִם־נַעֲרוֹתָיו וְלֹא יִפְגְּעוּ־בָךְ בְּשׂוּדָה אַחֵר:

23 וַתְּדַבֵּק בַּנַּעֲרוֹת בְּעֵז לְלַקֵּט עַד־כְּלוֹת

קִצִּיר־הַשְּׁעָרִים וּקְצִיר הַחֲטָיִם וַתָּשָׁב אֶת־חֲמוֹתָהּ

פָּרָק ג': גֵּאל

1 וַתֹּאמֶר לָהּ נַעֲמִי חֲמוֹתָהּ בְּתִי הֲלֹא אֲבַקֵּשׁ־לָךְ

מִנּוּחַ אֲשֶׁר יִיטֵב־לָךְ:

2 וְעַתָּה הֲלֹא בְעֵז מִדַּעְתָּנוּ אֲשֶׁר הִיִּית אֶת־נַעֲרוֹתָיו

הַנֵּה־הוּא זָרָה אֶת־גֵּרְוֹן הַשְּׁעָרִים הַלַּיְלָה:



(זָרָה)

3 וַרְחֲצֵת | וְסִכָּת וְשִׁמַּת

שְׂמַלְתָּךְ עָלֶיךָ וַיִּרְדְּתִי הַגֵּרְוֹן

אֶל־תּוֹדְעֵי לְאִישׁ עַד כַּלְתּוֹ

לֶאֱכֹל וְלִשְׁתּוֹת:

4 וַיְהִי בְשָׁכְבוֹ וַיִּדְעַת אֶת־הַמָּקוֹם אֲשֶׁר יִשְׁכַּב־שָׁם

וּבָאת וּגְלִית מִרְגְּלֹתָיו וּשְׁכַבְתִּי וְהוּא יִגִּיד לָךְ אֵת

אֲשֶׁר תַּעֲשֶׂינ:

יִפְגְּעוּ־בָךְ (פגע + ב)

כִּי תִצְאִי: אִם תִּצְאִי

וַתְּדַבֵּק בַּנַּעֲרוֹת:

(דבק + ב)

כְּלוֹת (כלה)

אֶת = עִם

יִיטֵב: יְהִי טוֹב

מִדַּעְתָּנוּ =

מִדַּעַת + לָנוּ



וַרְחֲצֵת = תִּרְחֲצֵי

וְסִכָּת = תְּסוּכִי

וְשִׁמַּת = תְּשִׁימִי

וַיִּרְדְּתִי = תִּרְדִּי

תּוֹדְעֵי

(ידע: Niphal)

בְּשָׁכְבוֹ = ב + שכב

שכב + הוּא

וּגְלִית = תְּגִלִּי

(גלה: Piel)

וּשְׁכַבְתִּי = תִּשְׁכַּבִּי

5 וַתֹּאמֶר אֵלֶיהָ כֹּל אֲשֶׁר-תֹּאמְרִי אַעֲשֶׂה:

וַתִּרְדּוּ = יִרְדָּה

6 וַתִּרְדּוּ הַגֶּרְזֵן וַתַּעַשׂ כְּכֹל אֲשֶׁר-צִוְתָהּ חֲמוּתָהּ:

הַגֶּרְזֵן: אֶל הַגֶּרְזֵן

7 וַיֹּאכַל בְּעֵז וַיִּשֶׂתּוּ וַיִּיטְבוּ לְבוֹ וַיָּבֵאוּ לְשֹׁכְבֵי בְקִיעָה

צִוְתָהּ = צִוְתָהּ

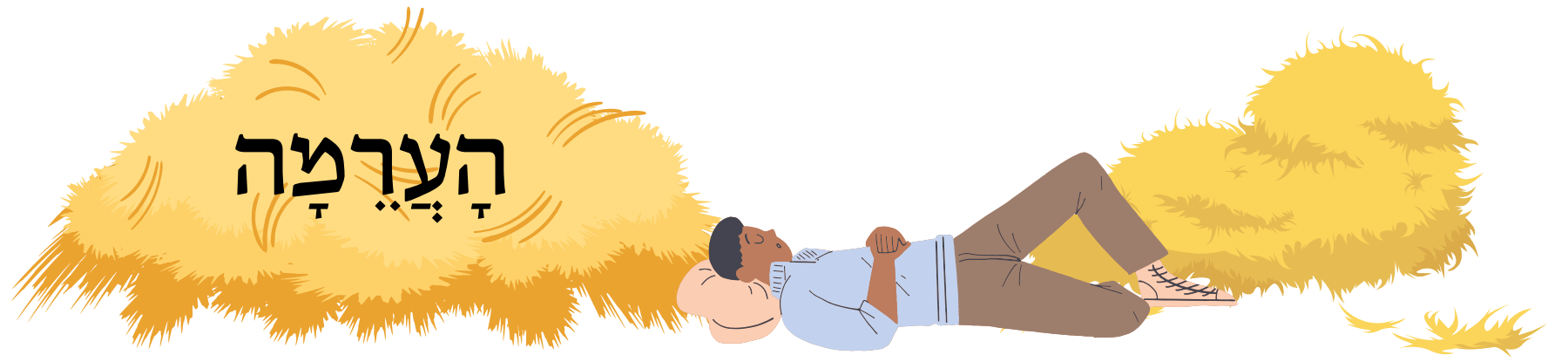
(צוה: Piel)

הָעֵרְמָה וַתָּבֵאוּ בַלֵּט וַתִּגַּל מִרְגְּלֹתֵינוּ וַתִּשְׁכַּב:

וַיִּשֶׂתּוּ = שָׂתָה

בַּלֵּט: לֹא יָדְעוּ אֲנָשִׁים

כִּי בָאוּ רוּת אֶל בְּעֵז



וַתִּגַּל = גִּלְתָהּ

וַיָּבֵאוּ לְשֹׁכְבֵי בְקִיעָה הָעֵרְמָה



8 וַיְהִי בַּחֲצֵי הַלַּיְלָה וַיִּחַרְדּוּ הָאִישׁ וַיִּלְפַּת וְהִנֵּה

וַיִּחַרְדּוּ = חִרַד

אִשָּׁה שֹׁכְבֹת מִרְגְּלֹתֵינוּ:

וַיִּלְפַּת

9 וַיֹּאמֶר מִי-אַתָּה וַתֹּאמֶר אֲנֹכִי רוּת אִמְתְּךָ וּפְרִשְׁתָּ

(לפת: Niphal)

כְּנַפְךָ עַל-אַמְתְּךָ כִּי גֵאלְךָ אַתָּה:

10 וַיֹּאמֶר בְּרוּכָה אַתְּ לַיהוָה בְּתִי הֵיטִבַּתְּ חֲסִידְךָ

לְבַלְתִּי-לָכֶת אַחֲרַי:

לֹא הִלַּכְתְּ אַחֲרַי

הָאֲחֵרוֹן מִן-הָרִאשׁוֹן לְבַלְתִּי-לָכֶת אַחֲרַי הַבְּחוּרִים

אִם-דָּל וְאִם-עָשִׁיר:



11 וְעַתָּה בְּתִי אֶל-תִּירְאֵי

דָּל עָשִׁיר

כֹּל אֲשֶׁר-תֹּאמְרִי אַעֲשֶׂה-לָּךְ

כִּי יוֹדַעַ כָּל-שַׁעַר עִמִּי כִּי אֲשַׁת חַיִּל אֶתָּה:

12 וְעַתָּה כִּי אֲמַנָּם כִּי אִם גֹּאֵל אֲנֹכִי וְגַם יֵשׁ גֹּאֵל

קָרוֹב מִמֶּנִּי:

13 לִינִי הַלֵּילָה וְהִיא בַבֶּקֶר אִם-יִגְאָלְךָ טוֹב יִגְאָל

וְאִם-לֹא יִחַפֵּץ לִגְאָלְךָ וְגִאֲלֶתִיךָ אֲנֹכִי חַי-יְהוּהוּ שְׂכָבִי

עַד-הַבֶּקֶר:

14 וְתִשְׁכַּב מִרְגְּלֹתַי עַד-הַבֶּקֶר

וְתִקַּם בְּטָרוֹם יִכִּיר אִישׁ אֶת-רַעְיוֹ וַיֹּאמֶר אֶל-יְוָדָע

כִּי-בָאָה הָאִשָּׁה הַגֵּרָוּ:

15 וַיֹּאמֶר הָבִי הַמְטַפַּחַת אֲשֶׁר-עָלֶיךָ וְאַחֲזִי-בָהּ

וְתִאָּחַז בָּהּ וַיִּמַּד שֵׁשׁ-שְׁעָרִים

וַיִּשֶׁת עָלֶיהָ וַיָּבֵא הָעִיר:

16 וְתָבוֹא אֶל-חַמּוֹתָהּ וְתֹאמֶר

מִי-אֶתְּ בֵּתִי וְתִגְדְּלָהּ אֶת כָּל-

אֲשֶׁר עָשָׂה-לָהּ הָאִישׁ:

17 וְתֹאמֶר שֵׁשׁ-הַשְּׁעָרִים הָאֵלֶּה נָתַן לִי כִּי אָמַר

אֶל-תָּבוֹאִי רִיקָם אֶל-חַמּוֹתֶיךָ:

לִינִי! (לין)

יִגְאָלְךָ =

יִגְאָל + אוֹתְךָ

וְגִאֲלֶתִיךָ = וְ

אִגְאָל + אוֹתְךָ

שְׂכָבִי!

בְּטָרוֹם: עוד לא

הָבִי! (להב): תְּנִי!

אַחֲזִי! (אחז + ב)

שֵׁשׁ (6)

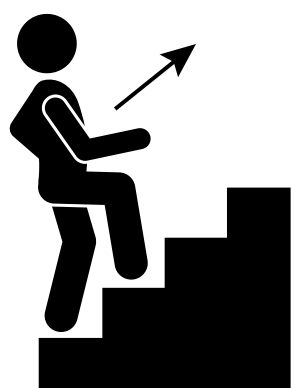
וַיִּשֶׁת = שֶׁת = שָׁם



וַיִּמַּד = מִדָּד

שָׁבִי! (ישב)

כָּלָה (כלה: Piel)



בָּעֵז עָלָה

סוֹרָה! = סור!

שָׁבָה! = שב!

עֲשָׂרָה (10)

18 וְתֹאמַר שְׁבִי בְתִי עַד אֲשֶׁר תִּדְלְעִין אֵיךְ יִפֹּל דְבַר
כִּי לֹא יִשְׁקֹט הָאִישׁ כִּי-אִם-כָּלָה הַדְּבַר הַיּוֹם:

פָּרֶק ד': בְּרוּךְ יְהוָה

וּבְעֵז עָלָה הַשַּׁעַר וַיֵּשֶׁב שָׁם וְהָיָה הַגָּאֵל עֵבֶר אֲשֶׁר
דְּבַר-בְּעֵז וַיֹּאמֶר סוֹרָה שְׁבָה-פָּה פְּלָנִי אֶלְמָנִי וַיִּסַּר
וַיֵּשֶׁב:



זְקֵנֵי הָעִיר
(זְקֵנִים)

2 וַיִּקַּח עֲשָׂרָה אַנְשִׁים מִזְקֵנֵי

הָעִיר וַיֹּאמֶר שְׁבוּ-פָה וַיֵּשְׁבוּ:

3 וַיֹּאמֶר לַגָּאֵל חֲלֻקֵת הַשָּׂדֶה

אֲשֶׁר לְאַחֵינוּ לְאַלְיִמְלֶךְ מִכָּרָה נַעֲמִי הַשְּׁבָה מִשָּׂדֶה
מוֹאֵב:

4 וַאֲנִי אֲמַרְתִּי אֶגְלָה אֶזְנֶךָ לְאֵמֹר קְנֵה נֶגְדַי הַיְשָׁבִים

וַנֶּגְדַי זְקֵנֵי עַמִּי אִם-תִּגְאָל גָּאֵל וְאִם-לֹא יִגְאָל הַגִּידָה

לִי וְאִדַּע כִּי אֵין זולַתְךָ לַגָּאֹל וְאַנְכִי אֲחַרֶיךָ וַיֹּאמֶר

אַנְכִי אֶגְאָל:

5 וַיֹּאמֶר בְּעֵז בְּיוֹם-קְנוֹתְךָ הַשָּׂדֶה מִיַּד נַעֲמִי וּמֵאֵת

מכר ← קנה

גָּאֵל!

הַגִּידָה!

זולַתְךָ: רק אִתָּה

קְנוֹתְךָ =

קְנוֹת + לְךָ

רוֹת הַמּוֹאֲבִיָּה אֲשֶׁת־הַמַּת קָנִיתִי לְהַקִּים שֵׁם־הַמַּת
עַל־נַחֲלָתוֹ:

6 וַיֹּאמֶר הַגַּאֵל לֹא אוֹכַל לְגַאֲוֹל־לִי פֶן־אֲשַׁחִית
אֶת־נַחֲלָתִי גַאֲלֶךָ אַתָּה אֶת־גַּאֲלָתִי כִּי לֹא־אוֹכַל
לְגַאֵל:

7 וְזֹאת לְפָנַי בְּיִשְׂרָאֵל עַל־הַגַּאֲוֹלָה וְעַל־הַתְּמוּרָה
לְקַיִם כָּל־דְּבַר שְׁלֹף אִישׁ נִעְלוֹ וְנָתַן לְרַעְהוֹ וְזֹאת
הַתְּעוּדָה בְּיִשְׂרָאֵל:

8 וַיֹּאמֶר הַגַּאֵל לְבַעַז קְנֵה־לְךָ וַיִּשְׁלַף נִעְלוֹ:

9 וַיֹּאמֶר בְּעַז לְזִקְנָיִם וְכָל־הָעַם עֵדִים אַתֶּם הַיּוֹם כִּי
קָנִיתִי אֶת־כָּל־אֲשֶׁר לְאֵלִימֶלֶךְ וְאֵת כָּל־אֲשֶׁר לְכַלְיוֹן
וּמַחֲלוֹן מִיַּד נַעֲמִי:

10 וְגַם אֶת־רוֹת הַמּוֹאֲבִיָּה אֲשֶׁת מַחֲלוֹן קָנִיתִי לִי
לְאִשָּׁה לְהַקִּים שֵׁם־הַמַּת עַל־נַחֲלָתוֹ וְלֹא־יִכָּרֵת
שֵׁם־הַמַּת מֵעַם אָחִיו וּמִשַּׁעַר מְקוֹמוֹ עֵדִים אַתֶּם
הַיּוֹם:

11 וַיֹּאמְרוּ כָל־הָעַם אֲשֶׁר־בַּשַּׁעַר וְהַזְּקֵנִים עֵדִים

לְהַקִּים
(קום: Hiphil)

פֶּן = לְמַעַן לֹא

אֲשַׁחִית
(שחת: Hiphil)

גַּאֲלָתִי = גַּאֲלָה + לִי

לְקַיִם (קום: Piel)



נִעַל

לְרַעְהוֹ =
לְ + רַע + לוֹ



יָד

מִיַּד = מִן + יָד

יִכָּרֵת
(כרת: Niphal)

בֵּיתָךְ = בַּיִת +
לְךָ
בְּנוֹ (בְּנָה)

יִתֵּן יְהוָה אֶת־הָאִשָּׁה הַבָּאָה אֶל־בֵּיתְךָ כְּרַחֲלוֹ
וּכְלָאָה אֲשֶׁר בְּנוֹ שְׂתִיָּהֶם אֶת־בַּיִת יִשְׂרָאֵל
וַעֲשֵׂה־חֵיל בְּאַפְרָתָה וּקְרָא־שֵׁם בְּבַיִת לַחֶם:

12 וַיְהִי בֵּיתְךָ כְּבַיִת פְּרֹץ אֲשֶׁר־יִלְדָה תִּמְרָ לַיהוּדָה
מִן־הַזֶּרַע אֲשֶׁר יִתֵּן יְהוָה לְךָ מִן־הַנְּעָרָה הַזֹּאת:



13 וַיִּקַּח בְּעֵז אֶת־רוּת וַתְּהִי־לוֹ

לְאִשָּׁה וַיָּבֵא אֵלֶיהָ וַיִּתֵּן יְהוָה

לָהּ הַרְיוֹן וַתֵּלֶד בֶּן:

הַרְיוֹן

14 וַתֹּאמְרָנָה הַנָּשִׁים אֶל־נַעֲמִי

בְּרוּךְ יְהוָה אֲשֶׁר לֹא הִשְׁבִּית לְךָ גֹּאֵל הַיּוֹם וַיִּקְרָא

שְׁמוֹ בְּיִשְׂרָאֵל:



15 וְהָיָה לְךָ לְמַשִּׁיב נְפֶשׁ

וּלְכַלְכֵּל אֶת־שִׁבְתְּךָ כִּי

כָּלִיתְךָ אֲשֶׁר־אַהֲבַתְךָ יִלְדָתוֹ וַתֵּלֶד = יִלְדָה

אֲשֶׁר־הִיא טוֹבָה לְךָ מִשְׁבָּעָה בָּנִים:

16 וַתִּקַּח נַעֲמִי אֶת־הַיֶּלֶד וַתִּשְׁתָּהוּ בְּחִיקָהּ

וַתְּהִי־לוֹ לְאִמָּנָת: 17 וַתִּקְרָאנָהּ לוֹ הַשְּׁכֵנּוֹת שֵׁם

לְאִמֹר

שִׁבְתְּךָ =

שִׁבָּה + לְךָ

שְׁבָעָה (7)

אַהֲבַתְךָ =

אַהֲבָה + אוֹתְךָ

יִלְדָתוֹ =

יִלְדָה + אוֹתוֹ

וַתִּשְׁתָּהוּ =

וַ + שָׁת + אוֹתוֹ



יֵלֶד-בֶּן לְנַעֲמִי וְתִקְרָאנָהּ

שְׁמוֹ עֹזֶבֶד הוּא אָבִי-יִשְׂי

אָבִי דָּוִד: פ 18 וְאֵלֶּה

תּוֹלְדוֹת פְּרָץ פְּרָץ

הוֹלִיד אֶת-חֲצֵרוֹן: 19

וְחֲצֵרוֹן הוֹלִיד אֶת-רָם

הוֹלִיד
(ילד: Hiphil)

וְרָם הוֹלִיד אֶת-עַמְיַנָּדָב: 20 וְעַמְיַנָּדָב הוֹלִיד

אֶת-נַחֲשֹׁן וְנַחֲשֹׁן הוֹלִיד אֶת-שְׁלֵמָה: 21 וְשְׁלֵמוֹן

הוֹלִיד אֶת-בְּעַז וּבְעַז הוֹלִיד אֶת-עֹזֶבֶד: 22 וְעֹזֶבֶד

הוֹלִיד אֶת-יִשְׂי וְיִשְׂי הוֹלִיד אֶת-דָּוִד:

דָּוִד: מְלֶכֶת-יִשְׂרָאֵל